

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
Волинський національний університет імені Лесі Українки
Факультет іноземної філології
Кафедра німецької філології

СИЛАБУС

вибіркового освітнього компонента

НІМЕЦЬКА МОВА А 2.2

підготовки бакалавра

спеціальності **035 Філологія**

освітньо-професійної програми **Мова і література (англійська). Переклад**

Луцьк – 2024

Силабус освітнього компонента «НІМЕЦЬКА МОВА А 2.2» підготовки бакалавра, галузі знань 03 Гуманітарні науки, спеціальності 035 Філологія, за освітньо-професійною програмою «Мова і література (англійська). Переклад».

Розробник:

Козак С. В., доцент кафедри німецької філології, кандидат філологічних наук, доцент.

Погоджено

Гарант освітньо-професійної програми



доц. Шкамарда О. А.

Силабус освітнього компонента затверджено на засіданні кафедри німецької філології, протокол № 2 від 13 вересня 2024 р.

Завідувач кафедри



доц. Пасик Л. А.

I. Опис освітнього компонента

Таблиця 1

Найменування показників	Освітній рівень	Характеристика навчальної дисципліни
Денна/заочна форма навчання	03 Гуманітарні науки, 035 Філологія, Мова і література (англійська). Переклад. Мова і література (французька). Переклад. Прикладна лінгвістика. Переклад і комп'ютерна лінгвістика 01 Освіта / Педагогіка, 014 Середня освіта. Мова і література (англійська), Середня освіта. Англійська мова всі природничо-математичні та гуманітарні спеціальності Бакалавр	Вибіркова навчальна дисципліна
Кількість годин / кредитів – 150 / 5		Рік навчання: 3
		Семестр: 6
		Лекції – Практичні: <u>денна – 54 год.</u> ; <u>заочна – 14 год.</u> Консультації: <u>денна – 10 год.</u> ; <u>заочна – 18 год.</u>
ІНДЗ: немає	Самостійна робота: <u>денна – 86 год.</u> ; <u>заочна – 118 год.</u> Форма контролю: залік	
Мова навчання		<i>німецька</i>

II. Інформація про НПП

Таблиця 2

Прізвище, ім'я та по батькові	Науковий ступінь	Вчене звання	Посада	Контактна інформація
Козак Софія Веніамінівна	кандидат філологічних наук	доцент	доцент кафедри німецької філології	роб. тел. +380 332 72 16 36 моб. тел. +380 50 631 97 35 kosak@vnu.edu.ua

III. Опис освітнього компонента

1. Анотація ОК

ОК «Німецька мова А 2.2» розроблено для здобувачів освітнього ступеня «Бакалавр», які хочуть оволодіти німецькою мовою на рівні А 2.2, що передбачає здатність розуміти висловлювання, використовувані в

повсякденному спілкуванні, а також вміння розмовляти на типові побутові теми. ОК націлений на розвиток у здобувачів освіти навичок усного і писемного мовлення, допоможе засвоїти правила граматики, а також слова, вирази й типові мовленнєві структури, необхідні для оволодіння мовою зазначеного рівня.

Силабус ОК складено відповідно до Стандарту вищої освіти України (перший (бакалаврський) рівень) з урахуванням європейських вимог щодо рівня знань з німецької мови як іноземної, а також положень і принципів Загальноєвропейських Рекомендацій з мовної освіти.

2. Пререквізити.

Передумовою вивчення запропонованого ОК є володіння здобувачем освіти німецькою мовою на рівні А 2.1.

3. Мета і завдання ОК.

Метою ОК «Німецька мова А 2.2» є оволодіння ЗО мовними вміннями та навичками, необхідними для спілкування німецькою мовою на рівні А 2.2. Досягнення мети передбачає виконання таких завдань:

- 1) закріплення у ЗО навичок правильної вимови звуків та словесного наголосу;
- 2) засвоєння ЗО передбаченого рівнем А 2.2 лексичного мінімуму та граматичного матеріалу, синтаксису, моделей словотвору;
- 3) формування навичок читання текстів, передбачених рівнем А 2.2;
- 4) формування навичок усного (монологічного й діалогічного) та писемного мовлення на теми, передбачені рівнем А 2.2;
- 5) розвиток вміння самостійно працювати з мовним матеріалом.

4. Результати навчання (компетентності)

У результаті вивчення ОК ЗО опановують низку компетентностей.

Загальні компетентності:

ЗК 1. Здатність реалізувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні.

ЗК 2. Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу

життя.

ЗК 3. Здатність бути критичним і самокритичним.

ЗК 5. Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.

ЗК 6. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.

ЗК 7. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.

ЗК 8. Здатність працювати в команді та автономно.

ЗК 9. Здатність спілкуватися іноземною мовою.

ЗК 10. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.

ЗК 11. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

ЗК 12. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.

Фахові компетентності:

ФК 1. Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ.

ФК 2. Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.

ФК 4. Здатність аналізувати соціальні різновиди мов, що вивчаються, описувати соціолінгвальну ситуацію.

ФК 6. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.

ФК 7. Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних і літературних фактів, інтерпретації та перекладу тексту.

ФК 9. Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами.

ФК 11. Здатність до надання консультацій з дотриманням норм літературної мови та культури мовлення.

ФК 12. Здатність до організації ділової та міжкультурної комунікації.

Програмні результати навчання:

ПРН 2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати та інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.

ПРН 3. Організувати процес навчання та самоосвіти.

ПРН 6. Використовувати інформаційні та комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.

У результаті вивчення ОК здобувачі освіти опанують такі **soft skills**, як навички критичного мислення та обробки інформації, роботу у команді, цифрову грамотність, взаємодію, уміння логічно вибудовувати висловлення, застосовувати креативний підхід до завдань.

5. Структура освітнього компонента.

Опрацювання змістових модулів передбачає активну участь ЗО на практичних заняттях. Самостійна робота є складовою частиною змістових модулів та передбачає самостійне опрацювання ЗО певного матеріалу для підготовки до практичних занять. Консультації викладача дають змогу ЗО отримати підтримку, якщо виникають труднощі в опрацюванні матеріалу або є необхідність відпрацювання пропущених занять. Консультації відбуваються на кафедрі німецької філології та в умовах карантину через електронну пошту або один із месенджерів.

Таблиця 3 (денна форма навчання)

Назви змістових модулів і тем	Усього	Практ.	Конс.	Сам. роб.	*Форма контролю/ Бали
Змістовий модуль 1. Medien und Politik					
Thema 1. Sprachen und Reisen. Sprachen, Sprachenlernen, Urlaub und Reisen, Länder, Landschaft und Natur, Verkehr. Deklination der Adjektive, Genus der Länder, lokale Präpositionen, finale Nebensätze	26	9	2	15	УВ, ПР / 5
Thema 2. Medien und Politik Mediennutzung, Multitasking, Fernsehen und Fernsehsendungen, Aktuelles und Nachrichten, Fakten über deutsche Politik. Passiv Präsens, Temporale Nebensätze mit <i>wenn</i>	25	9	2	14	УВ, ПР / 5
Разом за модулем 1	51	18	4	29	УВ, ПР / 5 (середнє арифм.)
Змістовий модуль 2. Fit und gesund					
Thema 3. Ideen und Produkte Erfindungen, Technik und Geräte, Einkaufsgespräche, Reklamation, Telefonieren. Passiv Präteritum, Höfliche Bitten (Konjunktiv II), Temporale Nebensätze mit <i>wenn</i> und <i>als</i>	26	9	2	15	УВ, ПР / 5
Thema 4. Fit und gesund Sport und Sportarten, Bewegung und Gesundheit Körperteile, Gesundheitssystem, Positives Denken, Gefühle. Fragewörter bei Verben und Wendungen mit Präpositionen, Infinitiv mit <i>zu</i> , Konzessive Nebensätze mit <i>obwohl</i>	24	9	1	14	УВ, ПР / 5
Разом за модулем 2	50	18	3	29	УВ, ПР / 5 (середнє арифм.)
Змістовий модуль 3. Feste und Festivals					
Thema 5. Städte und Wohnungen					

Städtetouren, Fotografieren, Historische Städte, Wohnen und Wohnungen, Nachbarn, Heimwerkertätigkeiten. Indefinitpronomen, Relativsätze, Verben mit lokalen Ergänzungen, höfliche Vorschläge und Meinungsäußerungen (Konjunktiv II)	25	9	2	14	УВ, ПР / 5
Thema 6. Feste und Festivals Familienfeste, Weihnachten, Geschenke Volksfeste, Musikfestivals, Kunst und Kultur. Kausale Hauptsätze mit <i>deshalb</i> , Konzessive Hauptsätze mit <i>trotzdem</i>	24	9	1	14	УВ, ПР / 5
Разом за модулем 3	49	18	3	28	УВ, ПР / 5 (середнє арифм.)
Всього	150	54	10	86	5 (середнє арифм.) × × 20 (коефіц.) = 100

Таблиця 4 (заочна форма навчання)

Назви змістових модулів і тем	Усього	Практ.	Конс.	Сам. роб.	*Форма контролю/ Бали
Змістовий модуль 1. Medien und Politik					
Thema 1. Sprachen und Reisen. Sprachen, Sprachenlernen, Urlaub und Reisen, Länder, Landschaft und Natur, Verkehr. Deklination der Adjektive, Genus der Länder, lokale Präpositionen, finale Nebensätze	25	2	3	20	УВ, ПР / 5
Thema 2. Medien und Politik Mediennutzung, Multitasking, Fernsehen und Fernsehsendungen, Aktuelles und Nachrichten, Fakten über deutsche Politik. Passiv Präsens, Temporale Nebensätze mit <i>wenn</i>	26	3	3	20	УВ, ПР / 5
Разом за модулем 1	51	5	6	40	УВ, ПР / 5 (середнє арифм.)
Змістовий модуль 2. Fit und gesund					
Thema 3. Ideen und Produkte Erfindungen, Technik und Geräte, Einkaufsgespräche, Reklamation, Telefonieren. Passiv Präteritum, Höfliche Bitten (Konjunktiv II), Temporale Nebensätze mit <i>wenn</i> und <i>als</i>	25	2	3	20	УВ, ПР / 5
Thema 4. Fit und gesund Sport und Sportarten, Bewegung und Gesundheit Körperteile, Gesundheitssystem,					

Positives Denken, Gefühle. Fragewörter bei Verben und Wendungen mit Präpositionen, Infinitiv mit <i>zu</i> , Konzessive Nebensätze mit <i>obwohl</i>	26	3	3	20	УВ, ПР / 5
Разом за модулем 2	51	5	6	40	УВ, ПР / 5 (середнє арифм.)
Змістовий модуль 3. Feste und Festivals					
Thema 5. Städte und Wohnungen Städtereisen, Fotografieren, Historische Städte, Wohnen und Wohnungen, Nachbarn, Heimwerkertätigkeiten. Indefinitpronomen, Relativsätze, Verben mit lokalen Ergänzungen, höfliche Vorschläge und Meinungsäußerungen (Konjunktiv II)	24	2	3	19	УВ, ПР / 5
Thema 6. Feste und Festivals Familienfeste, Weihnachten, Geschenke Volksfeste, Musikfestivals, Kunst und Kultur. Kausale Hauptsätze mit <i>deshalb</i> , Konzessive Hauptsätze mit <i>trotzdem</i>	24	2	3	19	УВ, ПР / 5
Разом за модулем 3	48	4	6	38	УВ, ПР / 5 (середнє арифм.)
Всього	150	14	18	118	5 (середнє арифм.) × × 20 (коефіц.) = 100

*Форма контролю: УВ – усна відповідь, ПР – письмова робота.

IV. Політика оцінювання

Поточне оцінювання. Максимальна кількість балів, яку студент може отримати, завершивши вивчення цього ОК, становить 100. Цю кількість можна набрати в процесі поточного оцінювання, яке здійснюється за п'ятибальною системою та включає оцінювання роботи ЗО під час практичних занять за усні та письмові відповіді, написання диктантів, перекладів, контрольних робіт, різних видів завдань, за участь у дискусіях та обговореннях. Загальна кількість балів, отримана під час поточного оцінювання, становить собою середнє арифметичне всіх балів за усні та письмові відповіді на практичних заняттях (від 0 до 5 балів), помножене на коефіцієнт 20.

Якщо ЗО не задоволений кількістю балів, які він отримує під час поточного оцінювання, він має право впродовж вивчення ЗО передавати теми з метою покращення своєї успішності та рейтингу в оцінюванні. При цьому

попередні бали за перездану тему анулюються. Перездача тем відбувається у дні консультацій, передбачених цим силабусом.

Підсумковий контроль. Формою підсумкового семестрового контролю є залік, який ЗО зобов'язаний здавати в тому разі, якщо набрав менше 60 балів із загальних 100 балів поточного контролю. На залік виносяться граматичні та розмовні теми, перелік яких надається студентам на початку вивчення ОК.

Критерії оцінювання

- Оцінка «відмінно» відповідає 5 балам за усні відповіді на аудиторних заняттях, написання письмових робіт і ставиться за широкі й системні знання теоретичного й практичного матеріалу;

- Оцінка «добре» відповідає 4 балам за усні відповіді на аудиторних заняттях і написання письмових робіт і ставиться за хороші знання теоретичного й практичного матеріалу;

- Оцінка «задовільно» відповідає 3 балам за усні відповіді на аудиторних заняттях і написання письмових робіт і ставиться за базові знання теоретичного й практичного матеріалу;

- Оцінка «незадовільно» відповідає 0-2 балам за усні відповіді на аудиторних заняттях і написання письмових робіт і ставиться у випадку невиконання практичних завдань та незнання теоретичного матеріалу.

У разі відсутності на практичному занятті ЗО зобов'язаний усно здати пропущену тему та пред'явити виконані домашні завдання.

Основні види роботи та принципи організації поточного та підсумкового оцінювання розкриті у відповідному [Положенні ВНУ імені Лесі Українки](#).

Політика викладача щодо ЗО. Відвідування занять є обов'язковим. Якщо ЗО не може бути присутнім на практичних заняттях, він має можливість працювати за індивідуальним планом.

ЗО можуть бути зараховані результати навчання, отримані у формальній, неформальній та/або інформальній освіті (професійні курси/тренінги, громадянська освіта, онлайн-освіта, стажування). Процес зарахування врегульований [Положенням про визнання результатів навчання, отриманих у формальній, неформальній та/або інформальній освіті ВНУ імені Лесі Українки](#). Відповідно до встановленого порядку можуть бути визнаними результати навчання, які за тематикою, обсягом вивчення та змістом відповідають одному заліковому модулю в цілому (але не більше 6 кредитів за навчальний рік), так і його окремому змістовому модулю, темі (темам), які передбачені цим силабусом.

Політика щодо академічної мобільності. Невід’ємною частиною вивчення іноземної мови та становлення кваліфікованого випускника вважаємо академічну мобільність, яка регулюється відповідним Положенням про реалізацію права на академічну мобільність ВНУ імені Лесі Українки.

Політика щодо академічної доброчесності здобувачами освіти передбачає:

- самостійне виконання навчальних завдань, завдань поточного та підсумкового контролю результатів навчання (для осіб з особливими освітніми потребами ця вимога застосовується з урахуванням їхніх індивідуальних потреб і можливостей);
- посилення на джерела інформації при написанні реферату з обраної теми;
- дотримання норм законодавства про авторське право і суміжні права;
- надання достовірної інформації про результати власної навчальної діяльності, використані методики досліджень і джерела інформації.

Із загальними засадами, цінностями, принципами та правилами етичної поведінки учасників освітнього процесу, якими вони повинні керуватися у своїй діяльності, можна ознайомитися у Кодексі академічної доброчесності Волинського національного університету імені Лесі Українки.

Учасник освітнього процесу має дотримуватися навчальної етики, толерантно ставитися до всіх учасників процесу навчання, дотримуватися часових меж та лімітів навчального процесу.

VI. Шкала оцінювання

Таблиця 5

Оцінка в балах	Лінгвістична оцінка
90-100	Зараховано
82-89	
75-81	
67-74	
60-66	
1-59	Не зараховано (необхідне перескладання)

VII. Рекомендована література

1. Buscha A., Szita S. Spektrum Deutsch A 2+. Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch für Deutsch als Fremdsprache. Leipzig : Schubert Verlag, 2018. 288 S.

2. Buscha A., Szita S. Spektrum Deutsch A 2+. Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch für Deutsch als Fremdsprache. Leipzig : Schubert Verlag, 2018. 288 S.
3. Buscha A., Szita S. u. a. A Grammatik. Übungsgrammatik. Deutsch als Fremdsprache. Sprachniveau A1-A2. Leipzig : Schubert Verlag, 2010. 186 S.
4. Fandrych Ch., Tallowitz U. Klipp und Klar. Übungsgrammatik. Grudstufe. Deutsch in 99 Schriften. Stuttgart : Ernst Klett Sprachen, 2000. 312 S.
5. Reimann M. Grundstufen-Grammatik für Deutsch als Fremdsprache. Erklärungen und Übungen. Ismanning : Hueber Verlag, 2010. 263 S.
6. Swerlowa O. Grammatik und Konversation 2. Arbeitsblätter für den Deutschunterricht. Berlin-München-Wien-Zürich-New York : Langenscheidt KG, 2006. 112 S.

Словники та інтернет- джерела

1. Великий сучасний німецько-український та українсько-німецький словник / уклад.: О. И. Чоботар, В. Д. Каліущенко, В. В. Оліфіренко. Донецьк: БАО, 2009.
2. Мюллер В. Великий німецько-український словник. К.: Чумацький шлях, 2007.
3. DUDEN. URL: <https://www.duden.de/>
4. DWDS. URL: <https://www.dwds.de/>
5. Langenscheidt Online Wörterbücher. URL: <https://de.langenscheidt.com/>
6. OWID. URL: <https://www1.ids-mannheim.de/lexik/owid.html>
7. PONS. Online-Wörterbuch. URL: <https://de.pons.com/>
8. WORTSCHATZ. Universität Leipzig. URL: <https://wortschatz.uni-leipzig.de/de>

Додаткові інформаційні ресурси

1. <https://www.goethe.de/de/spr/ueb.html>
2. <https://www.daad-ukraine.org/de/>
3. <https://www.dw.com/de/deutsch-lernen/s-2055>
4. <https://www.bpb.de/>
5. <https://www.klett-sprachen.de/>
6. https://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_a1/sa1_uebungen_index.htm
7. <https://www.hueber.de/deutsch-als-fremdsprache>